

## **Dodatok č.1**

### **k PÍSOMNÉMU VYŽIADANIU ÚDAJOV CHRÁNENÝCH AKO BANKOVÉ TAJOMSTVO**

predkladanému v zmysle § 91 ods. 4 písm af) zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

#### **A**

### **k DOHODE O SPÔSOBE POSKYTOVANIA TAKÝCHTO ÚDAJOV**

uzatvorenej v súlade s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok č. 1“)

#### **Účastníci dohody :**

##### **1. Poskytovateľ**

**Banka:** Československá obchodná banka, a.s.  
so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
zastúpená: Ing. Branislav Straka, vrchný riaditeľ a člen predstavenstva  
Ing. Juraj Ebringer, vrchný riaditeľ a člen predstavenstva

IČO: 36854140

(ďalej aj „Banka“ alebo „Poskytovateľ“)

##### **2. Konzument**

**Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**  
so sídlom: Špitálska 8, 812 67 Bratislava  
zastúpené: PhDr. Peter Ormandy, MSc., generálny riaditeľ  
IČO: 30 794 536

(ďalej aj „UPSVR“ alebo „Konzument“)

a

**Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**  
so sídlom: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava  
zastúpené: Ing. Peter Kostolný, generálny tajomník služobného úradu  
IČO: 00 681 156

(ďalej aj „MPSVR SR“ alebo „Konzument“)

(Banka, UPSVR a MPSVR SR ďalej spoločne len „účastníci dohody“)

## **Preambula**

1. Účastníci dohody uzatvorili dňa 6.2.2024 PÍ SOMNÉ VYŽIADANIE ÚDAJOV CHRÁNENÝCH AKO BANKOVÉ TAJOMSTVO A DOHODU O SPÔSOBE POSKYTOVANIA TAKÝCHTO ÚDAJOV (ďalej len „dohoda“), ktorej predmetom je stanovenie základných náležitostí v súvislosti s poskytovaním osobných údajov poskytovaných Bankou pre informačný systém MPSVR SR za účelom poskytovania príspevku na zvýšenú splátku úveru na bývanie.
2. V súlade so schválenou novelou zákona č. 526/2023 Z. z. o pomoci pri splácaní úverov na bývanie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s článkom 6 bod 7 dohody sa účastníci dohody dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1.

## **Článok 1 Predmet Dodatku č. 1**

1. V článku 2 bod 5 dohody sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
„5. Banka ako veriteľ podľa bodu 4 tohto článku dohody je v zmysle § 13 ods. 3 zákona č. 526/2023 Z. z. o pomoci pri splácaní úveru na bývanie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 106/2024 Z. z. o správcoch úverov a nákupcoch úverov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 526/2023 Z. z.“) povinná na písomné vyžiadanie UPSVR v zmysle § 91 ods. 4 písm. af) zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na účely poskytovania príspevku zasielať informácie o úveroch na bývanie.“
2. V článku 4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

## **„Článok 4 Účel, rozsah a prostriedky spracúvania osobných údajov**

1. UPSVR ako prevádzkovateľ informačného systému určilo v súlade s platnou právnou úpravou nasledovné podmienky na poskytovanie a spracúvanie osobných údajov:
  1. *Názov spracúvania osobných údajov:* príspevok na zvýšenú splátku úveru na bývanie.
  2. *Účel spracúvania osobných údajov:* poskytovanie príspevku na zvýšenú splátku úveru na bývanie.
  3. *Právny základ:* § 13 ods. 3 zákona č. 526/2023 Z. z.
  4. *Spôsob poskytovania osobných údajov:* Poskytnutie údajov sa bude realizovať v troch samostatných dátových súboroch prostredníctvom Procesu, ktorý je upresnený v Integračnom manuáli.
  5. *Rozsah poskytovaných údajov:* tri samostatné dátové súbory:  
*Súbor č. 1: ak nastalo zvýšenie splátky úveru na bývanie u veriteľa a v zmluve o úvere na bývanie je uvedený účel podľa § 2 písm. a) prvého bodu zákona č. 526/2023 Z. z., v rozsahu:*
    - a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa,

- b) číslo zmluvy o úvere na bývanie,
- c) počet spoludlžníkov zo zmluvy o úvere na bývanie,
- d) výška referenčnej splátky a výška mesačnej splátky,
- e) informácia o úhrade mesačnej splátky,
- f) kladný rozdiel výšky mesačnej splátky a výšky referenčnej splátky,
- g) suma vo výške 75 % alebo vo výške percenta ustanoveného zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok, ak ju zákon o štátnom rozpočte ustanoví, z rozdielu podľa §7 ods.6 zákona č.526/2023 Z.z.

Súbor č. 2: *ak nastalo zvýšenie splátky úveru na bývanie u veriteľa a v zmluve o úvere na bývanie nie je uvedený účel podľa § 2 písm. a) prvého bodu zákona č. 526/2023 Z. z. , v rozsahu:*

- a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa,
- b) číslo zmluvy o úvere na bývanie,
- c) počet spoludlžníkov zo zmluvy o úvere na bývanie,
- d) výška referenčnej splátky a výška mesačnej splátky,
- e) informácia o úhrade mesačnej splátky,
- f) kladný rozdiel výšky mesačnej splátky a výšky referenčnej splátky,
- g) suma vo výške 75 % alebo vo výške percenta ustanoveného zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok, ak ju zákon o štátnom rozpočte ustanoví, z rozdielu podľa §7 ods.6 zákona č.526/2023 Z.z.

Súbor č. 3: *ak nenastalo zvýšenie splátky u veriteľa a zmluva o úvere na bývanie bola uzatvorená v období od 01. januára 2023 do 31. mája 2024, v rozsahu :*

- h) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa,
- i) číslo zmluvy o úvere na bývanie,
- j) počet spoludlžníkov zo zmluvy o úvere na bývanie,
- k) výška mesačnej splátky,
- l) informácia o úhrade mesačnej splátky.

6. *Doba spracúvania osobných údajov:* sa riadi § 13 ods.5 zákona č.526/2023 Z.z. a registratúrnym poriadkom UPSVR.
7. *Dotknuté osoby:* oprávnené osoby podľa § 3 a § 5 zákona č. 526/2023 Z. z.
8. *Prostriedky spracúvania:* priestory účastníkov dohody, kancelárske vybavenie, počítačové a softvérové vybavenie, ľudské zdroje v podobe oprávnených osôb UPSVR a MPSVR SR, ktorí spracúvajú osobné údaje.
9. *Prenos tretím stranám a medzinárodným organizáciám:* nevykonáva sa.
10. *Profílovanie dotknutých osôb a automatizované rozhodovanie:* nevykonáva sa.
11. *Zdroj, z ktorého boli osobné údaje získané:* Osobné údaje boli získané od dotknutých osôb podľa zákona č. 526 /2023 Z. z.
12. *Spracovateľské činnosti s osobnými údajmi:* Získavanie osobných údajov, zaznamenávanie v elektronickej podobe, usporadúvanie a štruktúrovanie, uchovávanie, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.
13. *Ďalšie informácie:* Osobné údaje sa uchovávajú len na čas stanovený v § 13 ods.5 zákona č.526/2023 Z.z.. Spárované údaje sa budú riadiť registratúrnym poriadkom UPSVR, bod 6.

2. Informácie o úveroch na bývanie podľa § 13 ods. 3 zákona č. 526/2023 Z. z. zasiela Banka UPSVR v elektronickej podobe do desiatich dní po skončení každého kalendárneho mesiaca.

Súčasťou týchto informácií sú aj opravené súbory za jednotlivé mesiace, v ktorých bolo potrebné upraviť údaje v elektronickej podobe vo vzťahu k úverovej zmluve.

3. Informácie o úveroch na bývanie podľa § 13 ods. 3 zákona č. 526/2023 Z. z. v znení účinnom do 31. mája 2024 je Banka povinná zaslať UPSVR v elektronickej podobe do 10. júna 2024.
4. Informácie o úveroch na bývanie podľa § 13 ods. 3 písm. b) a c) zákona č. 526/2023 Z. z. v znení účinnom od 01. júna 2024 za obdobie od 01. januára 2024 do 31. mája 2024 je Banka povinná zaslať UPSVR v elektronickej podobe do 31. júla 2024.
5. UPSVR je povinné informácie podľa § 13 ods. 3 zákona č. 526/2023 Z. z., ktoré sa nevyužijú na určený účel, zlikvidovať najneskôr do troch mesiacov po ich získaní.
6. Banka, UPSVR a MPSVR SR týmto vyhlasujú a potvrdzujú, že Banka a UPSVR vystupujú v pozícií samostatných prevádzkovateľov pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb tak, ako sú definované v tomto dokumente. UPSVR je jediným a vylučným prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov v rámci stanoveného účelu spracúvania, uvedeného v tomto článku dohody. MPSVR je v zmysle článku 2 bod 2 dohody sprostredkovateľom informačného systému verejnej správy v oblasti sociálnych vecí.“

## **Čl. II**

### **Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Účastníci dohody sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením dohody, ktoré by spôsobilo, že by účastníci dohody alebo osoby ovládané účastníkmi dohody porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Účastníci dohody sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhého účastníka dohody a rovnako neprijme, ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhého účastníka dohody žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením dohody.
3. Účastníci dohody sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení dohody.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením dohody je poskytnutý účastníkovi dohody alebo zástupcovi účastníka dohody v rozpore s týmto článkom dohody, môže účastník dohody od dohody odstúpiť.

## **Čl. III**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Ustanovenia dohody, ktoré neboli Dodatkom č. 1 dotknuté, ostávajú v platnosti v doterajšom znení.

2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých každý účastník dohody dostane dva (2) rovnopisy.
4. Účastníci dohody vyhlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 1 oboznámili, tento uzatvorili slobodne a vážne, že nebol uzatvorený v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

Za Poskytovateľa:

V Bratislave, dňa .....

.....  
Ing. Branislav Straka  
vrchný riaditeľ a člen predstavenstva  
Československá obchodná banka, a.s.

.....  
Ing. Juraj Ebringer  
vrchný riaditeľ a člen predstavenstva  
Československá obchodná banka, a.s.

Za Konzumenta:

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

.....  
PhDr. Peter Ormandy, MSc.  
generálny riaditeľ a generálny tajomník  
služobného úradu  
Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny

.....  
Ing. Peter Kostolný  
generálny tajomník služobného úradu  
Ministerstva práce, sociálnych vecí rodiny SR